

DADOS PESSOAIS / PERSONAL INFORMATION (CONT.)

17 - OBJETIVO DA VIAGEM AO BRASIL / PURPOSE OF VISIT TO BRAZIL (PLEASE CHECK AS APPROPRIATE):

- VIAGEM ESTRITAMENTE DE NATUREZA TURÍSTICA (ATIVIDADES REMUNERADAS PROIBIDAS) 観光 (報酬を得る活動は禁止)  
MY VISIT WILL BE STRICTLY FOR TOURISM (NO PAID ACTIVITIES ARE ALLOWED).
- VIAGEM DE NEGÓCIOS 商用  
I AM GOING TO BRAZIL ON BUSINESS.
- VIAGEM DE TRÂNSITO 通過  
I AM IN TRANSIT.
- PARTICIPAÇÃO EM SEMINÁRIOS OU CONFERÊNCIAS セミナー/会議出席  
I WILL PARTICIPATE IN SEMINARS OR CONFERENCES.
- PARTICIPAÇÃO EM PROGRAMAS CULTURAIS/CIENTÍFICOS 文化・科学プログラム参加  
I WILL TAKE PART IN A CULTURAL/SCIENTIFIC PROGRAM.
- DESEMPENHO DE ATIVIDADES DE PESQUISA 学術・調査研究  
I WILL DEVELOP RESEARCH ACTIVITIES.
- TRABALHO EM ATIVIDADES DE ASSISTÊNCIA SOCIAL 社会事業奉仕活動  
I WILL ACCOMPANY A GROUP OF CHURCH VOLUNTEERS AND/OR TAKE PART IN COMMUNITY SOCIAL WORKS.
- PARTICIPAÇÃO EM ATIVIDADES ESPORTIVAS E/OU ARTÍSTICAS スポーツ・芸術・芸能家  
I INTEND TO PARTICIPATE SPORT AND/OR ARTISTIC ACTIVITIES.
- TRABALHO COMO CORRESPONDENTE JORNALÍSTICO ジャーナリスト特派員  
I INTEND TO WORK AS A MEDIA CORRESPONDENT.
- TRABALHO COM CONTRATO NO BRASIL 駐在員  
I INTEND TO HOLD A POSITION UNDER AN EMPLOYMENT CONTRACT IN BRAZIL.
- TRABALHO COMO MISSIONÁRIO RELIGIOSO NO BRASIL 宗教活動  
I INTEND TO WORK AS A RELIGIOUS MISSIONARY
- ATIVIDADE EM ÁREAS HABITADAS POR POPULAÇÕES INDÍGENAS 先住民居住地域に活動  
I INTEND TO VISIT AREAS INHABITED BY INDIGENOUS POPULATIONS.
- CURSOS ESCOLARES NO BRASIL 留学  
I WILL ATTEND SCHOOL IN BRAZIL.
- VIAGEM EM MISSÃO OFICIAL 公用  
I WILL TRAVEL IN AN OFFICIAL MISSION.
- ACOMPANHAMENTO DE PESSOAS EM MISSÃO OFICIAL 公用使節団の同行者  
I WILL ACCOMPANY MEMBERS OF AN OFFICIAL MISSION.
- SOLICITAÇÃO DE VISTO PERMANENTE 永住  
I AM APPLYING FOR A PERMANENT VISA
- OUTROS (INDICAR) その他(具体的に)  
OTHER (EXPLAIN)

18 - NOME E ENDEREÇO DA PESSOA, ENTIDADE OU EMPRESA DE CONTATO NO BRASIL

NAME AND ADDRESS OF PERSON, INSTITUTION OR COMPANY WHERE YOU CAN BE CONTACTED IN BRAZIL  
ブラジルで接洽する団体・企業、又は個人名及び住所 (観光目的以外は必ず記入して下さい)

ABC do Brasil S/A  
Av. Paulista xxxx Cep xxxx São Paulo - SP

19 - ENDEREÇO NO BRASIL ブラジルでの滞在先  
ADDRESS IN BRAZIL

Mr. Jorge Ryosuke Yamada  
Rua Frederico Von Martius 111, São Paulo - SP

20 - TELEFONE Nº 18又は19の電話番号  
TELEPHONE Nº

(011) 12-3456

21 - LOCAL E DATA DE DESEMBARQUE  
PLACE AND DATE OF ARRIVAL  
ブラジル国の最初の上陸地名と  
到着日 São Paulo  
03/12/2000

22 - DESTINO  
DESTINATION  
目的地  
São Paulo

23 - PERÍODO DA ESTADA  
LENGTH OF INTENDED STAY 滞在期間  
35 days

24 - JÁ ESTEVE NO BRASIL?  
HAVE YOU EVER BEEN IN BRAZIL?  
以前、ブラジルに滞在したことがありまあか  
 SIM (YES)  NÃO (NO)

25 - EM CASO AFIRMATIVO, QUANDO/LOCAL/DURAÇÃO DA ESTADA NOS  
ÚLTIMOS 12 MESES  
IF YES, WHEN/PLACE/LENGTH OF STAY DURING LAST 12 MONTHS  
24ヶ月以内の場合、時期・場所・最近12ヶ月間の滞在日数  
May/1999, Rio de Janeiro, 80 days

TERMO DE RESPONSABILIDADE / FORMAL STATEMENT

26 - DECLARO SEREM VERDADEIRAS E COMPLETAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NO PRESENTE DOCUMENTO.  
I DECLARE THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND ACCURATE.

記載事項は、真実である事を誓います。

申請者署名

NOME / NAME  
氏名

DATA / DATE 申請日

ASSINATURA / SIGNATURE

KIKUTARO YAMADA

Dia	Mês	Ano
Day	Month	Year
日	月	年
20	04	2000

Kikutaro Yamada  
412は旅券と同一。